

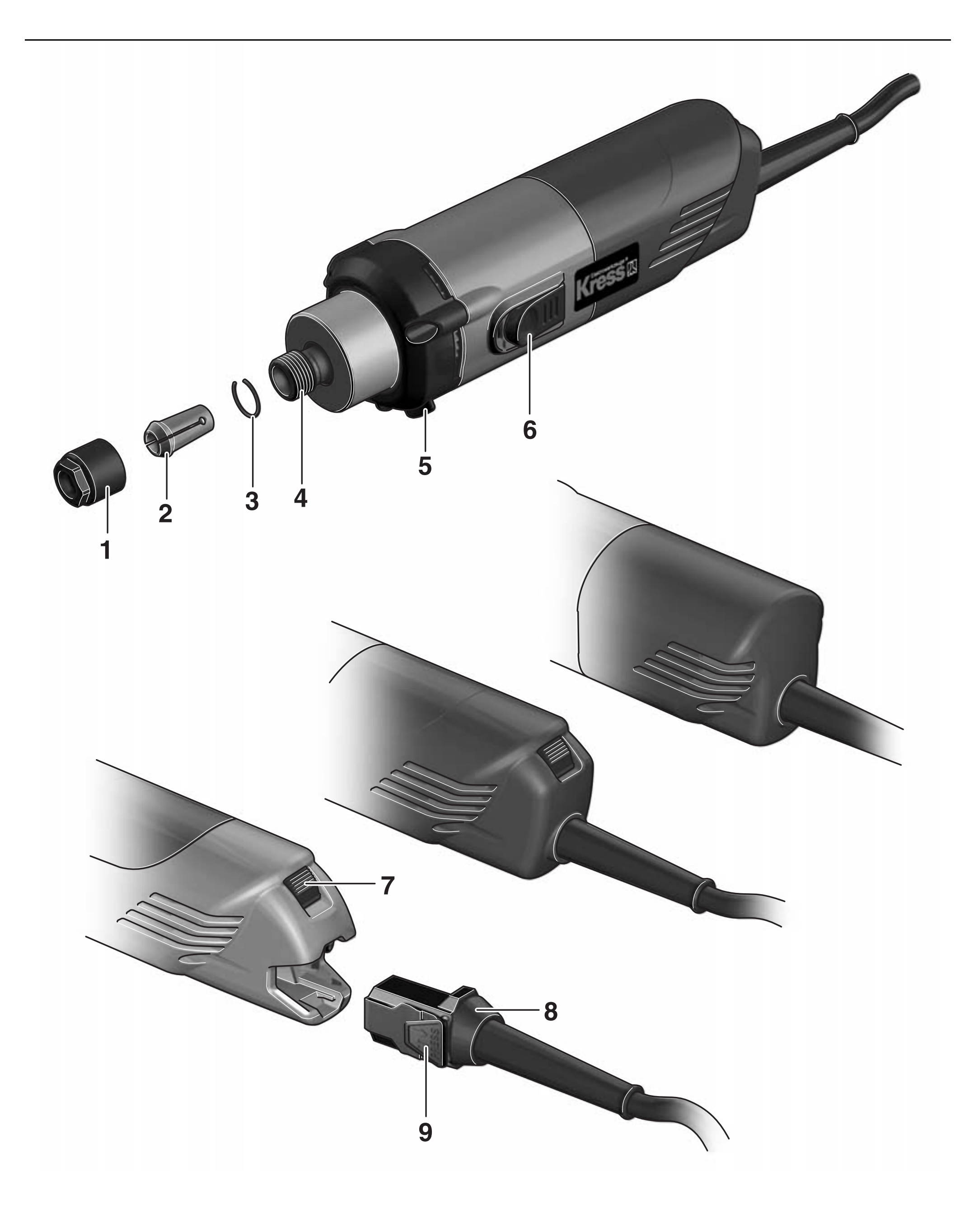
530 FM
800 FME
1050 FME
made in Germany



ME77



35664/0604


1
2
3
4
5
6
7
8
9

1. Utilisation

Le moteur de fraisage et de meulage convient de façon universelle pour une utilisation en tant que défonceuse sur un support à colonne ou un banc de perçage/fraisage (éventuellement associé à une table de fraisage), pour tous les travaux de fraisage sur bois, contreplaqués et matières plastiques en utilisant les outils de fraisage indiqués. Convient également comme meuleuse portative et comme bloc d'entraînement pour flexibles à vitesse de rotation élevée.

Cet appareil doit être utilisé conformément à l'usage prévu selon les indications.

Le moteur ne doit pas être guidé à la main sans accessoires de fraisage appropriés.

Cet appareil est fabriqué en Allemagne par la société Kress-Elektrik GmbH & Co.KG.

Adresse : Hechinger Str. 48, D-72406 Bisingen.

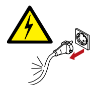
2. Sécurité



Avant de mettre en service la machine, lisez ces instructions d'emploi en entier. Respectez les consignes de sécurité jointes.

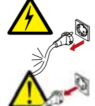


Avant tous travaux sur la machine, débranchez la fiche secteur.



Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé pendant le travail.

Faites immédiatement remplacer tout câble secteur défectueux par un spécialiste.



Avant de changer d'outil, débranchez la fiche secteur !



Pour les travaux à durée prolongée, portez des protections auditives et respiratoires.



Portez des lunettes de protection.

Pour le marquage de la machine, ne pas percer le boîtier, sinon, la double isolation est court-circuitée. Utilisez des autocollants.

Ne pas travailler des matières contenant de l'amiante ou d'autres matières nocives pour la santé !

Faire fonctionner l'appareil uniquement avec les dispositifs de sécurité associés.

Assurez-vous que les outils de fraisage sont affûtés. Les outils émoussés nuisent à la qualité du travail et surchargent inutilement le moteur.

Une avance régulière et pas trop rapide prolonge la durée de vie de la fraise, évite des traces de brûlures sur le bois et évite la surcharge du moteur.

La vitesse de rotation autorisée de l'outil monté doit être égale ou supérieure à la vitesse de rotation maximale du moteur de fraisage et de meulage.

Assurez-vous que les dimensions des meules correspondent à la meuleuse.

Stockez et manipulez les meules avec précaution selon les consignes du fabricant.

Contrôlez la meule avant son utilisation. N'utilisez pas de produits cassés, fissurés ou endommagés de toute autre manière.

Assurez-vous que les meules sont fixées selon les consignes du fabricant.

Avant son utilisation, veillez à ce que la meule soit correctement montée et fixée et laissez tourner l'outil à vide pendant 30 s dans une position sûre. Arrêtez-le immédiatement en cas de vibrations importantes ou si vous constatez d'autres défauts. En cas de défaut, recherchez son origine sur la machine.

Si vous utilisez des meules avec inserts filetés, assurez-vous que le filetage soit suffisamment long pour pouvoir accueillir la broche.

Fixez l'outil de manière satisfaisante.

En cas de travaux poussiéreux, veillez à ce que les prises d'air ne soient pas bouchées. Si la poussière doit être retirée, débranchez d'abord l'outil portatif du secteur (utilisez des objets non métalliques) et évitez tout endommagement de pièces internes.

La meule continue à fonctionner par inertie après son arrêt.



Attention : ne pas passer les mains dans la zone de la fraise.

Avant de déposer le moteur de fraisage, assurez-vous que l'appareil soit arrêté.

Ne pas serrer la broche dans l'étau.

Serrez le moteur de fraisage au niveau du col de serrage avec une bague cylindrique sur toute sa circonférence (col Euro). Tout serrage ponctuel risque d'endommager le palier.

Respectez le sens de rotation indiqué sur le col du moteur. Tenez l'appareil de façon à ce que la poussière de meulage et la projection d'étincelles s'éloignent de votre corps et sans qu'elles puissent pouvoir produire des incendies ou d'autres dégâts.

En cas d'utilisation d'un outil plus lourd, serrer celui-ci à l'aide de 2 clés à fourche surplat 14/17 sur la broche et au écrou de serrage.

3. Double Isolation

Dans un souci de sécurité maximale pour l'utilisateur, nos appareils sont construits en conformité avec les directives européennes (normes EN). Toutes les machines à double isolation portent le signe international ⧈. Les machines ne doivent pas être mises à la terre. Un câble à deux conducteurs est suffisant. Les machines sont antiparasités selon EN 55014.

4. Pièces de rechange / vues éclatées

Pour les vues éclatées et la liste des pièces de rechange, reportez-vous à notre page d'accueil http://www.spareparts.kress-elektrik.de

5. Légende de la figure

La numérotation des pièces du moteur de fraisage et de meulage se rapporte à la représentation sur la page dépliable.

1. Ecrou de serrage
2. Pince de serrage
3. Jonc
4. Broche
5. Bouton de verrouillage
6. Bouton Marche/arrêt
7. Molette de réglage de vitesse
8. Module câble
9. Verrouillage du module câble

Tous les accessoires représentés ou décrits ne font pas obligatoirement partie de la fourniture.

6. Pièces d'usure

Jonc	14348
Pince de serrage	14820
Ecrou d serrage	21208
Doigt de blocage	35370
Balai	35635
Câble secteur (530 FM/800 FME)	27794
Module câble (1050 FME)	27280

7. Informations concernant le bruit et les vibrations

Valeurs mesurées selon EN 50 144.

Le niveau sonore A évalué de l'appareil est typiquement de : niveau de pression acoustique 77 dB (A) ; niveau de puissance acoustique 88 dB (A). Incertitude de mesure K=3 dB.

Porter des protections auditives !

L'accélération évaluée est typiquement de 11,6 m/s².

8. Caractéristiques techniques

530 FM

Puissance absorbée	**530 W**
Puissance utile	**270 W**
Vitesse nominale	**29 000 tr/min**
Vitesse sous charge nominale	**14 300 tr/min**
Porte-outil avec pince de serrage Ø	**8 mm**
Meule Ø max.	**40 mm**
Fraise Ø max.	**30 mm**
Dimensions	**240x73 mm**
Poids	**1,3 kg**
Classe de protection	**II / ⧈**

800 FME

Puissance absorbée	**800 W**
Puissance utile	**420 W**
Vitesse nominale	**10 000 à 30 000 tr/min**
Vitesse sous charge nominale	**25 000 tr/min**
Porte-outil avec pince de serrage Ø	**8 mm**
Meule Ø max.	**40 mm**
Fraise Ø max.	**36 mm**
Dimensions	**262x73 mm**
Poids	**1,4 kg**
Classe de protection	**II / ⧈**

1050 FME

Puissance absorbée	**1050 W**
Puissance utile	**560 W**
Vitesse nominale	**10 000 à 30 000 tr/min**
Vitesse sous charge nominale	**28 300 tr/min**
Porte-outil avec pince de serrage Ø	**8 mm**
Meule Ø max.	**40 mm**
Fraise Ø max.	**36 mm**
Dimensions	**289x73 mm**
Poids	**1,7 kg**
Classe de protection	**II / ⧈**

9. Montage du module câble (1050 FME)



Avant tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur.

Branchez le module câble sur l'appareil. La fiche doit s'enclencher.

Ne pas utiliser des câbles secteurs défectueux. Les remplacer immédiatement. Appuyez sur les deux boutons de verrouillage **9** et retirez le module câble **8**.

Utilisez le module câble uniquement pour des outils électriques Kress. N'essayez pas de faire fonctionner d'autres appareils avec ce module.

Utilisez uniquement des modules câble d'origine Kress.

10. Avant la mise en service

SERRAGE DES OUTILS

La broche **4** du moteur de fraisage et de meulage est équipée d'une pince de serrage de précision **2** pour le montage des outils. Un dispositif de blocage de la broche facilite le serrage et le desserrage de l'écrou de serrage **1**. Pour le serrage de l'outil, bloquer la broche **1** en enfonçant le bouton de verrouillage **5**. Serrer l'écrou de serrage **1** à l'aide d'une clé plate de 17 mm. Pour desserrer l'outil, bloquer de nouveau la broche **4**. Desserrer l'écrou de serrage **1** d'un tour à l'aide de la clé plate. Après d'autres tours, l'outil peut être retiré.

REMPLACEMENT DE LA PINCE DE SERRAGE

Un jonc métallique **3** maintient la pince de serrage **2** dans l'écrou de serrage **1**. Tirer vigoureusement pour dégager la pince de serrage **2** de l'écrou de serrage **1**. Insérer la nouvelle pince de serrage dans l'écrou de serrage **1** en appuyant vigoureusement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Attention ! Pour protéger le filetage, ne visser l'écrou de serrage que légèrement sur la broche, ne jamais le serrer complètement tant qu'aucun outil n'est inséré. La pince de serrage risquerait d'être trop déformée et endommagée.

11. Mise en service



Avant la mise en service, vérifiez que la tension du secteur correspond à l'indication sur la plaque signalétique de l'appareil.

MISE EN MARCHE DE LA MACHINE

Avancer le bouton Marche/arrêt **6** jusqu'à ce que le levier basculant s'enclenche automatiquement.

ARRET DE LA MACHINE

Appuyer sur la partie arrière du bouton Marche/arrêt **6**. Le bouton retourne dans la position Arrêt. La machine ralentit et s'arrête.

12. Fonctionnement

TRAVAUX AVEC LE MOTEUR DE FRAISAGE

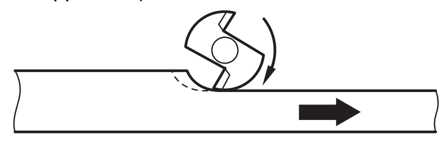



Attention ! Porter des lunettes de protection et des protections auditives !

En cas d'utilisation d'un support à colonne ou d'un banc de perçage/fraisage, éventuellement associé à une table de fraisage, respecter les consignes dans les notices d'utilisations fournies.

Approcher les règles de butée le plus possible de la fraise et approcher le pare-main (protection des yeux) le plus possible de la surface de la pièce. Utiliser toujours des dispositifs qui garantissent un guidage sûr de la pièce, tels que butée, butée auxiliaire, coulisseau d'amenée ou sabot de retenue pour les travaux de fraisage.

Le sens d'avancement de la pièce doit toujours être contraire au sens de rotation de la fraise (fraisage en opposition) :





Attention ! Fraisez toujours en opposition !

TRAVAUX A MAIN LEVEE

- Grâce à sa construction compacte et son faible poids, le moteur de fraisage et de meulage est parfaitement adapté pour de nombreux travaux à main levée. En tant que moteur de fraisage, utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires appropriés (support de défonceuse, affleureuse ou stationnaire).

Utiliser uniquement des outils de fraisage, perçage, polissage ou meulage autorisés pour un fonctionnement à vitesse de rotation élevée (30 000 tr/min).

RECTIFICATIONS

En utilisant le moteur de fraisage et de meulage en tant que meule portative, veiller à ne pas dépasser la vitesse circonférentielle de 80 m/s.

La vitesse circonférentielle se calcule comme suit :

$$V = \frac{d \times \pi \times n}{60\,000}$$

V = vitesse circonférentielle $\frac{m}{s}$

d = Ø de la meule en mm

л = 3,14

n = vitesse nominale du moteur de fraisage et de meulage
en tours/min

Exemple : la meule utilisée a un diamètre de 25 mm.

$$V = \frac{25 \times \pi \times 30\,000}{60\,000} \frac{m}{s} = 39{,}75 \frac{m}{s}$$

La vitesse maximale autorisée n'est pas dépassée. La vitesse circonférentielle maximale autorisée est atteinte avec un diamètre de meule de 50 mm. Les meules avec un diamètre supérieur ne doivent pas être utilisées.


Attention ! Après l'insertion de l'outil, faites un essai à vitesse maximale et assurez-vous que personne ne se trouve à portée de l'outil rotatif. Les outils défectueux cassent souvent pendant cette marche d'essai.

Remarques !

- S'assurer que les meules utilisées utilisent un liant céramique ou un liant en résine synthétique.
- Stocker les meules de façon à ce qu'elles ne puissent pas s'abîmer. Toute fissure dans la meule, des tiges d'outil endommagés, etc. peuvent constituer un danger de mort pour l'utilisateur.
- Avant l'utilisation de meules neuves, faire une marche d'essai d'au moins 5 minutes sans charge.

Conseils pratiques


Remarque ! Des vitesses très élevées signifient une usure rapide et des durées de vie courtes des outils !


Important ! Utiliser uniquement des outils de fraisage affûtés et en bon état ! Utiliser de préférence nos outils de fraisage d'origine.

En utilisant d'autres outils de fraisage, ne pas dépasser les vitesses de rotation (en tr/min) indiquées par le fabriquant de manière durable sur les outils rotatifs !

Sous réserve de modifications !

TRAVAUX AVEC FLEXIBLES

Grâce à sa vitesse élevée, le moteur de fraisage et de meulage convient également pour l'entraînement de flexibles.

S'assurer que la vitesse maximale du flexible correspond au moins à la vitesse du moteur.


Attention ! Porter des lunettes de protection !

Electronique de régulation pleine-onde (800 FME / 1050 FME) avec protection du moteur électronique (électronique de sécurité). L'électronique pleine-onde avec dynamo tachymétrique procure les avantages suivants :

DEMARRAGE PROGRESSIF

Le courant de démarrage est limité. Le moteur accélère lentement jusqu'à la vitesse présélectionnée. Ce système permet de prolonger la durée de vie de la machine.

PROTECTION ELECTRONIQUE CONTRE LES SURCHARGES

En cas de charges trop importantes pour le moteur, la surveillance du moteur intégrée réduit la vitesse du moteur de fraisage. La machine doit être déchargée (de préférence la dégager brièvement de la pièce) avant que vous puissiez de nouveau utiliser toute sa puissance.

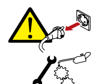
Réglage électronique avec dynamo tachymétrique

L'électronique de régulation pleine-onde permet une grande plage de réglage de 10 000 à 30 000 tr/min. En cas de charge, la dynamo tachymétrique fournit un supplément de puissance. La vitesse présélectionnée est maintenue de façon constante. La molette de réglage **7** de l'électronique de régulation pleine-onde permet donc de régler indépendamment

- du matériau (p. ex. bois dur, bois tendre, matière plastique) et
- de la fraise ou de la meule (p. ex. petit diamètre, qualité inférieure, qualité supérieure)

la vitesse de coupe ou de travail optimale. La vitesse de coupe ou de travail nécessaire dépend de nombreux facteurs (p. ex. les différentes duretés des matériaux, la qualité de la fraise, l'avance, etc.). Déterminer le réglage optimal au début des travaux en effectuant des essais.

13. Nettoyage et entretien



Avant tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur.

- Pour garantir une ventilation constante, tenez les prises d'air propres et assurez-vous qu'elles ne soient pas bouchées.
- Nettoyez à intervalles réguliers les pièces en plastiques accessibles de l'extérieur à l'aide d'un chiffon sans produit nettoyant.
- Après chaque opération, éliminez la poussière du ventilateur en soufflant. Vous augmenterez ainsi la durée de vie de votre appareil.



Après une sollicitation importante pendant une durée prolongée, nous vous recommandons d'apporter l'appareil à un point de service après-vente de Kress pour une inspection et un nettoyage approfondi.

14. Instructions de protection de l’environnement



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Récupération des matières premières plutôt qu’élimination des déchets

Les appareils, comme d’ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ce manuel d’instructions a été fabriqué à partir d’un papier recyclé blanchi sans chlore.

Nos pièces plastiques ont été marquées en vue d’un recyclage sélectif des différents matériaux.